

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



muben mini XS

FULL HD + FULL HD
ВИДЕОРЕГИСТРАТОР С
CPL ФИЛЬТРОМ, WIFI И
GPS БАЗОЙ КАМЕР

СОДЕРЖАНИЕ

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА.....	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	4
ПОКАЗАНИЯ ДИСПЛЕЯ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА.....	6
ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ.....	7
ВЫБОР РЕЖИМА.....	7
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ СИСТЕМЫ.....	7
ВИДЕОЗАПИСЬ.....	7
ЗАЩИТА ФАЙЛА ГОРЯЧЕЙ КНОПКОЙ.....	8
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ВИДЕО.....	8
ФУНКЦИЯ WDR.....	11
ФУНКЦИЯ HDR.....	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНТИБЛИКОВОГО ФИЛЬТРА (CPL-ФИЛЬТР).....	12
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ, УДАЛЕНИЕ И ЗАЩИТА ФАЙЛОВ.....	12
НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ SPEEDCAM.....	12
ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ И БАЗЫ КАМЕР ЧЕРЕЗ WIFI ДЛЯ IOS.....	16
ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ И БАЗЫ КАМЕР ЧЕРЕЗ WIFI ДЛЯ ANDROID.....	16
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИЛОЖЕНИЯ.....	17
КОНТРОЛЬ СРЕДНЕЙ СКОРОСТИ.....	18
«СНИЖАЙТЕ СКОРОСТЬ!».....	18
СНЯТИЕ РЕГИСТРАТОРА.....	19
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАДНЕЙ КАМЕРЫ.....	19
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	20
РАБОТА С КОНДЕНСАТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ.....	21
ГАРАНТИЙНОЕ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	22
ПОЛОЖЕНИЕ О ГАРАНТИИ.....	22

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

1. Защита файла от перезаписи
2. Слот для карты памяти
3. ▲ Кнопка перехода по меню / перехода к следующему файлу (в режиме просмотра) / регулировка громкости динамика
4. **OK** Кнопка запуска и остановки видеозаписи (в режиме видео) / фотографирования (в режиме фото) / подтверждения выбора в меню
5. **M** Кнопка вызова меню настроек
6. ▼ Кнопка перехода по меню / перехода к предыдущему файлу (в режиме просмотра) / регулировка яркости дисплея
7. Микрофон
8. Дисплей
9. Индикатор работы
10. Micro-USB вход для питания
11. Объектив с CPL фильтром
12. Место для крепления кронштейна
13. Вход для дополнительной камеры

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Видеорегистратор

Крепление

Вторая камера

Шнур питания

Автомобильное зарядное

устройство

Набор для инсталляции

Чехол для переноски

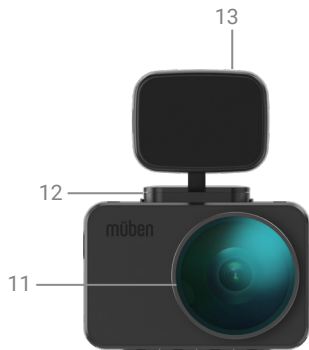
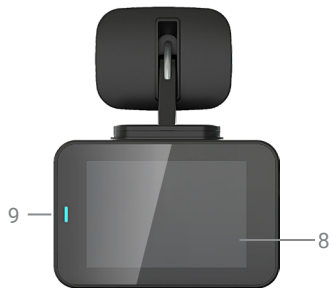
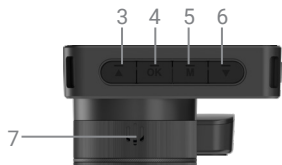
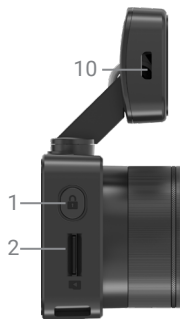
Запасной 3M-скотч

Салфетка для очистки

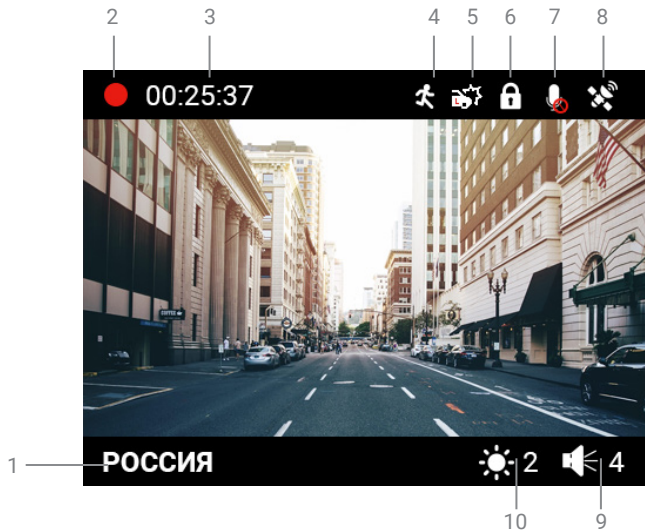
Защитная плёнка для лобового

стекла

Карта памяти



ПОКАЗАНИЯ ДИСПЛЕЯ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА



1. Текущий режим

2. Индикатор записи

3. Длительность записи

4. Датчик движения

5. G-сенсор (датчик удара)

6. Индикатор блокировки файла

7. Индикатор записи звука

8. Индикатор активности GPS

9. Громкость звука

10. Яркость экрана

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Видеорегистратор включается и начинает видеозапись автоматически при подаче питания.

ВЫБОР РЕЖИМА

При включении прибор автоматически переходит в режим видеозаписи. Чтобы изменить текущий режим видеорегистратора удерживайте кнопку **M**. Каждому режиму соответствует определенный индикатор в левом верхнем углу экрана:

 - режим видеозаписи;

 - режим просмотра и воспроизведения.

НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ СИСТЕМЫ

Перед использованием видеорегистратора убедитесь, что настройки устройства Вас устраивают. Включите аппарат и войдите в меню настроек параметров системы, нажав кнопку **M**.

С помощью кнопок **▲▼** и **OK** выполните настройки (жирным шрифтом выделено рекомендуемое значение):

ВИДЕОЗАПИСЬ

По умолчанию видеозапись начинается автоматически при подаче питания на прибор. Перед началом работы установите карту памяти. Чтобы остановить или принудительно начать запись нажмите на кнопку **OK**.

Видеозапись ведется циклично, длину видеофайла можно выбрать в меню настроек – 1, 3 или 5 минут. При заполнении карты памяти файлы перезаписываются.

Для защиты файлов предусмотрена функция Акселерометр (G-сенсор). При резком ударе файлу, записываемому в этот момент, присваивается статус защищенного. При перезаписи файлов этот файл не стирается.

В меню можно выбрать чувствительность акселерометра – высокая, средняя, низкая или отключить эту функцию.

ЗАЩИТА ФАЙЛА ГОРЯЧЕЙ КНОПКОЙ

Также можно защитить файл по выбору пользователя. Для этого во время записи нажмите кнопку . Файлу присвоится статус защищенного, на дисплее появится значок . Чтобы удалить защищенный файл, его надо предварительно разблокировать через меню.

НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ВИДЕО

Перед началом видеозаписи убедитесь, что настройки Вас устраивают. Включите аппарат и войдите в меню, нажав кнопку **M**. Выполните необходимые настройки (жирным шрифтом выделено рекомендуемое значение):

Параметр	Как это работает	Значение
WiFi	Подключение WiFi для синхронизации со смартфоном.	Выкл / Вкл
Разрешение	Выбор качества съемки	2 КАМЕРА ПОДКЛЮЧЕНА Full HD 30FPS + Full HD 30FPS
		2 КАМЕРА НЕ ПОДКЛЮЧЕНА Super HD 30FPS / Full HD 60FPS / Full HD 30FPS HDR
Камера		Залняя / Передняя
Цикл записи (мин)	Выбор длительности записываемого видеофайла	Выкл / 1 мин / 3 мин / 5 мин

G-сенсор	Датчик столкновения или удара, при срабатывании которого файл блокируется от перезаписи	Выкл / Высокий / Средний / Низкий
WDR	Свето и цвето коррекция изображения	Выкл / Вкл
Задержка включения	Выбор интервала времени для задержки включения	Выкл / 10 сек. / 20 сек. / 30 сек. /
Спидометр и часы	Для вашего удобства при движении текущая скорость автомобиля выводится крупными цифрами на дисплей, во время остановки отображаются часы. Если данная функция Вас отвлекает, спидометр и часы можно отключить.	Выкл / Вкл
Авто отключение дисплея	Выбор интервала времени для отключения дисплея во время записи	Выкл / 3 мин / 5 мин / 10 мин
Датчик движения	Авто старт записи при наличии движения в кадре	Выкл / Вкл
Экспозиция	Выбор уровня светочувствительности	-2...0...+2
Форматирование	Форматирование SD-карты	
Гос.номер авто	Установка гос. номера машины	Выкл / Вкл

Штамп скорости	Установите значение, при превышении которого на записи не будет накладываться штамп текущей скорости авто	Выкл / Вкл / 30 - 150 км./ч.
Запись звука	Запись звука на видео	Выкл / Вкл
Часовой пояс	Установка часового пояса	
Язык	Выбор языка интерфейса	English / Русский
Сброс настроек видео	Сброс на заводские установки	
Демо-режим	При включении функции устройство продемонстрирует пример оповещений обнаружения камер по GPS базе.	
Версия ПО	Текущая версия ПО	

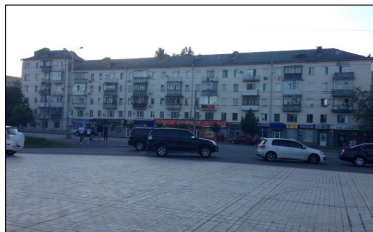
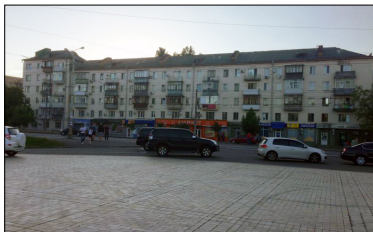
ФУНКЦИЯ WDR

Видеорегистратор оснащен функцией WDR. Благодаря WDR в ярких и темных местах можно получить улучшенное качество видео в сравнении с обычной видеозаписью. Ниже указаны эффекты двух режимов.



ФУНКЦИЯ HDR

HDR (High Dynamic Range) – высокий динамический диапазон. Функция делает изображение равномерно освещенным, с использованием возможностей программного и аппаратного обеспечения, конкретно с динамическим диапазоном матрицы. Ниже указаны эффекты двух режимов.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНТИБЛИКОВОГО ФИЛЬТРА (CPL-ФИЛЬТР)

Антибликовый (CPL) фильтр – это оптический фильтр, предназначенный для устранения бликов и отражений с лобового стекла для улучшения качества видеосъемки.

Для наилучшего результата видеосъемки при использовании CPL-фильтра следуйте следующей инструкции:

1. Установите видеорегистратор на лобовое стекло;
2. Положите белый лист бумаги на приборную панель;
3. Вращайте CPL-фильтр до того момента, когда на экране видеорегистратора отражение белого листа бумаги будет минимально.

В темное время суток рекомендуется снимать CPL-фильтр для достижения наилучшего результата съемки.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ, УДАЛЕНИЕ И ЗАЩИТА ФАЙЛОВ

Перейдите в режим просмотра файлов. С помощью кнопок ▲▼ выберите нужный файл. Нажмите кнопку **OK** для начала воспроизведения или паузы.

Чтобы удалить, заблокировать или разблокировать один, или несколько файлов, остановите воспроизведение и перейдите в режим выбора файла нажатием кнопки **M**. Выберите нужный файл, нажмите и удерживайте кнопку **M**, выберите нужный пункт.

НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ SPEEDCAM

Для входа в Меню настроек SpeedCam нажмите кнопку **M** дважды. Выбирайте между настройками кнопками ▲▼. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **OK**. Выполните настройки:

Меню	Как это работает	Варианты
Режим	Выбрать подходящий режим работы радар-детектора.	Россия / Москва / СНГ

Голос	Вкл. / выкл. голосового сопровождения.	ВКЛ / выкл
Допустимое превышение скорости	Корректировка установленного ограничения скорости в базе камер. При движении выше максимально разрешенной скорости на 10 км/ч (или 20 км/ч) поступит сигнал тревоги «Снижайте скорость!».	0-5-10- 15-20-30 км/ч
«Снижайте скорость!»	Возможность отключения голосового предупреждения «Снижайте скорость!» в случае превышения максимально допустимой скорости перед стационарными камерами из базы GPS.	ВКЛ / ВЫКЛ
Моя максимальная скорость	Предупреждение о превышении выбранного лимита скорости, который пользователь устанавливает самостоятельно.	60-150 км/ч / ВЫКЛ
Контроль автобусной полосы	Камеры контроля светофоров и автобусной полосы также могут измерять превышение скоростного режима, поэтому водитель может по собственному усмотрению включить или выключить обнаружение данного типа камер в GPS базе.	ВКЛ / ВЫКЛ
Контроль светофора		ВКЛ / ВЫКЛ

Мобильная засада	Возможность отключить Мобильные засады. В базу камер добавлены возможные точки нахождения мобильных треног (лазерных и маломощных радаров), которые устанавливаются в «спину». Подобные мобильные засады либо вообще не улавливаются радио/лазерным модулем, либо улавливаются на очень малом расстоянии.	ВКЛ / ВЫКЛ
Муляж	Муляжи по внешнему виду невозможно отличить от настоящих камер фотофиксации.	ВКЛ / ВЫКЛ
База камер	База камер ВКЛЮЧЕНА : радар-детектор ищет камеры по GPS координатам.	ВКЛ / ВЫКЛ
АнтиСон	Функция для самоконтроля внимательности в дальних поездках, если водитель засыпает за рулем.	ВКЛ / ВЫКЛ
«База камер устарела!»	Если база камер не обновлялась более 60 дней, радар-детектор напомнит о необходимости обновить.	ВКЛ/выкл

Калибровка скорости	<p>Как известно, спидометр завышает реальную скорость.</p> <p>Если вы обнаружили, что показание скорости устройства отличается от показания спидометра вашего автомобиля, то вы можете подобрать подходящий параметр корректировки от GPS + 0% до GPS + 7%.</p> <p>За основу принята скорость, рассчитанная по GPS.</p>	<p>GPS + 7% GPS + 6% GPS + 5% GPS + 4% GPS + 3% GPS + 2% GPS + 1% GPS + 0%</p>
Куранты	Голосовое оповещение о каждом полном часе в фоновом режиме.	ВКЛ / ВЫКЛ
Сбросить настройки РД	Если радар-детектор работает некорректно, рекомендуем сбросить настройки на заводские.	
Версия базы камер	Указана дата последнего обновления базы камер.	

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ И GPS-БАЗЫ КАМЕР ЧЕРЕЗ WIFI ДЛЯ IOS (APPLE)

1. Вставьте карту памяти в устройство (без карты памяти обновление невозможно) и включите его с помощью кабеля питания, идущего в комплекте.
2. Скачайте на смартфон приложение muben из AppStore.
3. Включите WiFi на устройстве.
4. Включите WiFi на телефоне, найдите сеть Muben и подключитесь к ней (пароль 12345678).
5. Откройте приложение muben на смартфоне.
6. Зайдите в раздел «Обновление ПО» и нажмите на «Загрузить обновления».
7. Устройство выключится и снова включится, при этом на дисплее появится статус обновления.

Процесс обновления занимает 3-5 минут. Питание выключать нельзя. После завершения обновления устройство еще раз перезагрузится и будет готово к работе.



ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ И GPS-БАЗЫ КАМЕР ЧЕРЕЗ WIFI ДЛЯ ANDROID

1. Вставьте карту памяти в устройство (без карты памяти обновление невозможно) и включите его с помощью кабеля питания, идущего в комплекте.
2. Скачайте на смартфон приложение muben из PlayMarket.
3. Откройте приложение muben на смартфоне. Зайдите в раздел «Обновление ПО» и нажмите на «Подтвердить» (приложение перейдет в настройки WiFi телефона).
4. Включите WiFi на устройстве.
5. Найдите в списке WiFi телефона сеть Muben и подключитесь к ней (пароль 12345678).
6. Вернитесь в приложение muben на телефоне, войдите в раздел «Обновление ПО».



7. В приложении появится надпись «НЕТ ИНТЕРНЕТА», нажмите «Подтвердить».
 8. Отключите WiFi на устройстве.
 9. В приложении нажмите «Проверка» (появится информация о новой прошивке) и нажмите «Загрузка обновления».
 10. После загрузки обновления в телефон снова включите WiFi на устройство, в приложении нажмите «Подтвердить» и подключите телефон к сети Miben.
 11. Перейдите в приложение и нажмите «Установка обновления» и далее нажмите «Подтвердить».
 12. Устройство выключится и снова включится, при этом на дисплее появится статус обновления.
- Процесс обновления занимает 3-5 минут. Питание выключать нельзя. После завершения обновления устройство еще раз перезагрузится и будет готово к работе.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИЛОЖЕНИЯ

С помощью приложения miben Вы можете осуществлять онлайн настройки видеорегистратора, а кроме того, просматривать и скачивать видео на Ваш смартфон.

КОНТРОЛЬ СРЕДНЕЙ СКОРОСТИ

«АВТОУРАГАН» – новейшая система, которая фиксирует нарушение скоростного режима между 2-мя удаленными (от 0,5 км до 25 км) камерами путем расчета средней скорости. При этом камер может быть от 2-ух до 10-и и более в одной цепке. (подробнее www.avtouragan.ru).



Важной составляющей системы «АВТОУРАГАН» является использование ГЛОНАСС/GPS приемника, который предоставляет данные о месте фиксации автомобиля и сигналы точного времени, по которому синхронизируются все регистраторы.

Система «АВТОУРАГАН» позволяет осуществлять непрерывный контроль за характером движения ТС, задействуя регистратор в нескольких зонах контроля одновременно. Например, три прибора могут образовать две зоны непрерывного контроля, четыре – три зоны контроля и т.д.

Конструкция регистратора «АВТОУРАГАН» исключает использование излучателей, и, следовательно, делает прибор незаметным для радар-детекторов без GPS базы камер.

«СНИЖАЙТЕ СКОРОСТИ!»

Голосовое оповещение «Снижайте скорость!» срабатывает в следующих ситуациях:

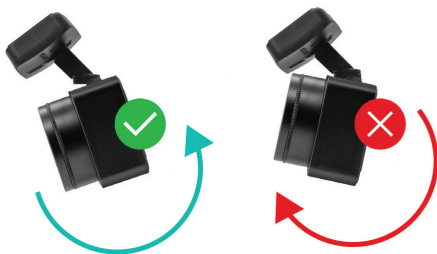
Если между 2-мя фиксирующими камерами «Автоураган» **средняя скорость автомобиля** превысит максимальную разрешенную скорость на участке.

Если перед маломощной камерой (Кордон, Одиссей, Робот, Автоураган, Кречет, Места, Поток) **текущая скорость** превысит максимальную разрешенную скорость на участке.

Если **текущая скорость** превысит значение параметра «предупреждение о превышении скорости».

СНЯТИЕ РЕГИСТРАТОРА

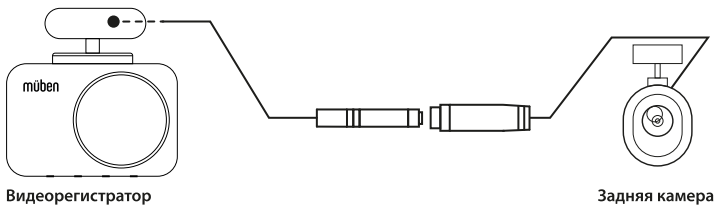
Потяните регистратор за нижнюю часть по кругу в направлении против часовой стрелки относительно задней стенки паза на корпусе регистратора.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАДНЕЙ КАМЕРЫ

Для подключения задней камеры используйте разъем на магнитном креплении.

ВНИМАНИЕ! Задняя камера предназначена только для фиксации событий позади автомобиля и не может использоваться в качестве парковочной.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Процессор	Novatek 96675
Матрица	Sony IMX 307
Угол обзора	170°
Дисплей	2,35"
Разрешение камеры	FullHD (30 к/с) + FullHD (30 к/с)
Формат записи	TS
Ночная съемка	Есть
Экспозиция	Авто, ручной
Циклическая запись	Блоками по 1, 3 и 5 мин., без пауз
Защита файла от стирания	Есть
Датчик движения	Есть
Авто старт записи	Есть
G-сенсор	Есть
Стабилизатор изображения	Есть
Носитель информации	micro SD 64 Гб (10 класс)
Максимальный объём карты памяти	до 128 ГБ
Штамп на видео	Дата, время, гос.номер, координаты
Микрофон и динамик	Встроенные
Аккумуляторная батарея	Суперконденсатор
Размер,вес	70 мм x 48 мм x 35 мм, около 50 гр
Рабочая температура / влажность	-35°C ~ + 55°C / 10% - 80%
Гарантия	1 год

РАБОТА С КОНДЕНСАТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

Ваш прибор оснащен суперконденсатором. Muben не использует стандартную аккумуляторную батарею по двум причинам:

1. Срок службы аккумулятора намного ниже, чем у суперконденсатора;
2. Аккумуляторная батарея может расплавиться под воздействием высокой температуры или взорваться.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления, если данные изменения направлены на улучшение его эксплуатационных характеристик.

Производитель: müben®.

ГАРАНТИЙНОЕ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Адрес ближайшего сервисного центра вы можете узнать на сайте **muben.ru** либо по бесплатному телефону 8 (800) 555-96-53.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих. Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

ПОЛОЖЕНИЕ О ГАРАНТИИ

1. Гарантийный срок составляет:

- на встроенный суперконденсатор **14 дней**,
- на устройство **12 месяцев**

2. Гарантийные обязательства не распространяются на:

- программное обеспечение, входящее в комплект оборудования;
- ошибки, содержащиеся в программном обеспечении, не являются основанием для гарантийного ремонта и/или замены оборудования, если только такие ошибки не ведут к невозможности использовать оборудование по его прямому назначению;
- на аксессуары (кабели, чехлы, крепления, зарядные устройства и т.п.), поставляемые в комплекте с оборудованием.

3. В течение гарантийного срока пользователь имеет право на бесплатное устранение неисправностей и недостатков изделия, возникших как следствие нарушения технологии производства, сборки, применения некачественных материалов и комплектующих изделий.

4. Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование:

- с нарушенными гарантийными пломбами;
- с механическими повреждениями;
- в случае попытки модифицирования схем и конструктивных исполнений; в случае попытки модифицирования содержимого BIOS, ПО (любых компонентов ПО) и любых файлов, задействованных в работе электронного изделия;
- вышедшего из строя по вине потребителя (несоблюдение требований

к условиям эксплуатации оборудования) и/или имеющие следы возгорания, задымления, залития жидкостями, повреждения электронных цепей;

- серийный номер, которого не совпадает с номером, указанным в гарантийном талоне.

5. Гарантийное Обслуживание осуществляется в сроки, указанные в законе «О защите прав потребителей»:

6. Адрес для опраниений укззанна сайте **muben.ru**

7. При утере гарантийного талона или внесении в него изменений или дополнений лицами, не уполномоченным поставщиком, все права на гарантийный ремонт аннулируются.

Отказ от ответственности

Любые технические характеристики устройств и документация могут быть изменены без предварительного уведомления. Компания Muben® не гарантирует, что данный документ не содержит ошибок. Компания müben® не несет ответственности за ущерб, причиненный прямо или косвенно от ошибок, упущений или несоответствий между устройствами и документацией.

Примечания

Не все модели могут использоваться во всех регионах.

В зависимости от приобретенной модели, цвет и внешний вид устройства и аксессуаров могут не полностью совпадать с описанием, приведенном в этом документе.

Торговые марки

© müben® Все права защищены. Все торговые марки являются торговой собственностью их владельцев.



* Данное руководство носит исключительно справочный характер и не может служить основанием для претензии